


Основная сессия 2003 года

Женева, 30 июня — 25 июля 2003 года*

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Содействие реализации комплексного подхода
к развитию сельских районов в развивающихся
странах в целях искоренения нищеты
и обеспечения устойчивого развития**
**Содействие реализации комплексного подхода к
развитию сельских районов в развивающихся странах
в целях искоренения нищеты и обеспечения
устойчивого развития**
Доклад Генерального секретаря
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Комплексный подход к развитию сельских районов в целях искоренения нищеты и устойчивого развития	5–8	4
III. Элементы комплексного подхода к развитию сельских районов	9–61	5
A. Укрепление экономики сельских районов	10–28	5
B. Социальное развитие	29–41	11
C. Устойчивое использование природных ресурсов и защита окружающей среды	42–57	15
D. Расширение прав и возможностей бедных слоев населения как одна из стратегий комплексного развития сельских районов	58–61	20
IV. Налаживание союзов и партнерств	62–69	22
V. Выводы и рекомендации	70–71	24

* E/2003/1.

Резюме

Ускоренное развитие сельских районов является важнейшим условием для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия. В настоящем докладе приводятся директивные рекомендации о путях содействия реализации комплексного подхода к развитию сельских районов, охватывающего экономические, социальные и экологические аспекты, с помощью ряда взаимоукрепляющих стратегий и программ, в рамках которых затрагивается широкий диапазон вопросов, касающихся развития сельских районов.

I. Введение

1. Три четверти живущего в нищете населения мира проживает в сельских районах развивающихся стран и в своих источниках средств к существованию главным образом зависит от сельского хозяйства и связанных с ним видов деятельности. В 2025 году, когда большинство населения мира, согласно прогнозам, будет проживать в городах, уровень нищеты в сельской местности все еще будет оставаться на отметке 60 процентов¹. Таким образом, поставленная в Декларации тысячелетия цель в области развития, заключающаяся в сокращении наполовину доли людей, тратящих на жизнь менее 1 долл. в день, и людей, страдающих от голода, к 2015 году не может быть достигнута, если срочно не будут сокращены масштабы нищеты в сельских районах.

2. Более того, других целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, невозможно будет достигнуть без значительного увеличения уровней доходов и расширения возможностей в сельских районах и значительного улучшения качества услуг в областях здравоохранения и образования, а также социальных услуг в сельских районах. Для искоренения нищеты в сельских районах радикальным образом требуется устойчивое использование ресурсов, от которых зависит население этих районов, — земли, водных ресурсов, лесов — и доступ к рынкам, благодаря которым увеличиваются доходы и расширяются возможности для заработков бедного населения сельских районов. Население сельских районов также играет чрезвычайно важную роль в освоении и сохранении природных ресурсов мира, в частности сохранении его биологического разнообразия.

3. На крупных конференциях и встречах на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций и в их обзорах, особенно это касается Саммита тысячелетия, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, пятилетнего обзора по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, Международной конференции по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, затрагивались вопросы развития сельских районов под углом зрения их основных тем. Инициативы Генерального секретаря в контексте Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)² стимулируют деятельность в пяти основных тематических областях — водные ресурсы, энергетика, здравоохранение, сельское хозяйство и биологическое разнообразие, — охватывая все основные заинтересованные стороны в секторах, жизненно важных для развития сельских районов. По мере того как внимание все более концентрируется на комплексном выполнении решений конференций, Экономический и Социальный Совет получает возможность рассмотреть вопрос о том, как развитие сельских районов, будучи проблемой, имеющей актуальное значение для выполнения решений многих конференций Организации Объединенных Наций, может способствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

4. Обсуждения в Совете, опирающиеся на решения крупных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, могут помочь отнести задачу развития сельских районов к числу приоритетных и устранить расхождения и различия в подходах. В ходе таких обсуждений мож-

но также определить, каким образом система Организации Объединенных Наций может содействовать развитию сельских районов с учетом региональных и национальных специфических особенностей. Ввиду значительных различий между регионами, странами, а зачастую и внутри самих стран, вступают в силу лимитирующие обстоятельства при определении общих принципов руководства. Возможно, было бы более целесообразно сосредоточиться на географических и основных компонентах и выявить ключевые точки приложения усилий, с помощью которых можно было бы преодолеть основные препятствия в каждом конкретном контексте. Тем не менее обмен успешным национальным опытом и моделями комплексного развития сельских районов, которые дают практические результаты, способен расширить круг вариантов политики.

II. Комплексный подход к развитию сельских районов в целях искоренения нищеты и устойчивого развития

5. В кругах, занимающихся вопросами развития, давно признана необходимость в применении целостных подходов к развитию сельских районов, хотя деятельность в 70–80-х годах в основном велась под знаком «универсального» подхода, который, по существу, сводился к удовлетворению основных минимальных потребностей бедного населения по инициативе «сверху». В конце 80-х и в 90-х годах стало совершенно очевидно, что посредством применения подхода к вопросам развития сельских районов, который в большей степени основывался бы на представительности и адресности, можно было дать возможность бедному населению сельских районов ускорить развитие. Получили признание важность передачи ответственности за исполнение на местный уровень, а также эффективность подхода, более ориентированного на интересы людей и участие многих заинтересованных сторон.

6. Извлекая уроки из прошлого опыта, новый подход к вопросам комплексного развития сельских районов следует строить на территориальном, а не секторальном критерии, уделяя особое внимание объединению усилий между различными секторами с учетом конкретных местных особенностей. Необходимо учитывать специфические характеристики каждого отдельного сельского района. Экономические, социальные и экологические характеристики этого района и его вертикальные и горизонтальные взаимосвязи должны быть положены в основу стратегии неуклонного и устойчивого искоренения нищеты в сельской местности. Мероприятиям, осуществляемым на местах, свойственен многоаспектный и многосекторальный характер, что именно и требуется для искоренения этой хронической формы нищеты.

7. Для реализации нового подхода необходимы также осуществление горизонтальной и вертикальной интеграции и налаживание партнерских отношений. Горизонтальная и вертикальная интеграция требуется для того, чтобы свести воедино экономические, социальные и экологические аспекты развития сельских районов и наладить сотрудничество между местными субъектами (такими, как общинные ассоциации, организации частного сектора, местные органы власти, неправительственные организации и организации гражданского общества). Партнерство необходимо для того, чтобы интегрировать сельскую экономику в национальную экономику и в международную торговую и финансовую систему и наладить взаимоотношения между местными субъектами и

более высокими звеньями правительства, донорами и частным сектором. Союзы на горизонтальном уровне позволят установить местные первоочередные задачи на основе процесса планирования с широким участием населения и реализовать их на местных уровнях. Партнерские отношения на вертикальном уровне должны служить основой для разделения финансовой ответственности, установления общих приоритетов и руководящих правил, и укрепления процесса мониторинга и оценки.

8. В рамках эффективных подходов к вопросам развития сельских районов необходимо также решать вопросы сохраняющегося неравенства в доступе к различным видам активов, особенно женщин, коренного населения и других уязвимых групп. Реформа прав на владение землей и другие природные активы зачастую является основой для создания условий, в которых развитие сельских районов получит широкое распространение. Более того, развитие сельских районов не может быть достигнуто без недвусмысленного признания значительности вклада сельских женщин в производство продуктов питания и сельскохозяйственное производство и их решающей роли в обеспечении продовольственной безопасности и благосостояния домашних хозяйств. Рост нищеты среди сельских женщин обусловлен их ограниченным доступом к производственным ресурсам (земля, водные ресурсы) и ограниченными правами владения ими, ограниченным доступом к услугам, таким, как консультации, профессиональная подготовка и кредиты) и к рынкам, а также их ограниченным участием в процессе принятия решений.

III. Элементы комплексного подхода к развитию сельских районов

9. Ниже приводится анализ ключевых экономических, социальных и экологических элементов комплексного подхода к развитию сельских районов.

A. Укрепление экономики сельских районов

1. Создание благоприятных условий

10. Правительства играют ключевую роль в формировании стратегических условий, способствующих развитию сельских районов. В приведенных ниже разделах раскрывается многогранный и комплексный характер мероприятий. В настоящем разделе анализируются находящиеся вне национальной сферы деятельности вопросы, которые оказывают глубокое влияние на национальные усилия, и особо обосновываются доводы в пользу расширения международного сотрудничества в деле решения макроэкономических и связанных с торговлей проблем, имеющих отношение к развитию сельских районов и сельского хозяйства. Вопрос заключается не только в соразмерности помощи в целях развития как с точки зрения и ее объема, так и ее эффективности, особенно для производственных секторов и облегчения бремени задолженности. Он состоит еще и в том, чтобы обеспечить согласованность политики в области сотрудничества в целях развития и национальной макроэкономической, секторальной (сельскохозяйственной), торговой и финансовой политики развитых стран.

11. Официальная помощь в целях развития (ОПР) является для развивающихся стран, особенно для наименее развитых стран, важным механизмом увеличения потока государственных инвестиций в сельские районы. Среди доноров все шире растет признание необходимости обратить вспять процесс сокращения ОПР, что отражает возродившуюся уверенность в том, что ОПР может быть использована для эффективного вложения государственных денег и что общие цели в области развития оправдывают дополнительные расходы доноров. Хотя обязательства по линии ОПР, недавно принятые в контексте Международной конференции по финансированию развития, обнадеживают, они практически не начали фигурировать в выделяемых по линии ОПР средствах. В период 1990–2000 годов объем чистой ОПР, предоставленной наименее развитым странам, снизился на 46 процентов. Правительства многих развивающихся стран также сократили помощь сельскохозяйственному сектору. Хотя списание задолженности, предусматриваемое в настоящее время в интересах наименее развитых стран, является важным средством мобилизации ресурсов для искоренения нищеты в сельских районах, его недостаточно для обеспечения долгосрочного решения проблемы облегчения бремени задолженности. Обеспеченность вызывает и медленный прогресс в деле успешного завершения инициативы беднейших стран с крупной задолженностью (БСКЗ). Обращение вспять процесса сокращения доли ОПР, поступающей в сельские районы и сельское хозяйство, имеет чрезвычайно важное значение для укрепления экономики сельских районов, особенно в наименее развитых странах.

12. Благодаря усилиям, нацеленным на либерализацию торговли в сфере сельского хозяйства, предпринимаемым в рамках нового раунда многосторонних торговых переговоров во Всемирной торговой организации (ВТО) («раунда, посвященного развитию»), международное сообщество имеет шанс создать новые возможности для улучшения условий жизни сельской бедноты на основе более широкой экономической интеграции. Переговоры, на которых особое место отводится либерализации торговли сельскохозяйственной и несельскохозяйственной продукцией, могли бы открыть возможности для реализации глобальными рынками перспектив, которые сулит развитие сельских районов. Однако такой прогресс должен быть неразрывно связан с адресной помощью, которая дает сельским общинам возможность пользоваться благами этого процесса.

13. Положение на международных рынках сырьевых товаров оказывает значительное воздействие на масштабы нищеты в сельских районах. Низкие цены вызывают серьезные затруднения для производителей, в особенности для беднейших среди них, включая производителей из числа женщин. Субсидирование в развитых странах является одной из основных причин низких цен, что отражается как на производителях, ориентирующихся на экспорт, так и на производителях, ориентирующихся на местные рынки. Бедные фермеры в развивающихся странах имеют немного шансов вырваться из нищеты, если развитые страны будут и впредь субсидировать богатых фермеров в массовых масштабах. Объем сельскохозяйственных субсидий в развитых странах в настоящее время, по оценкам, составляет 300 млрд. долл. США ежегодно. Сокращение помощи, предоставляемой сельскохозяйственному сектору в развитых странах, могло бы решающим образом повлиять на обеспечение развития сельских районов и смягчить острую проблему нищеты в сельских районах развивающихся стран.

14. Для повышения эффективности производства и улучшения качества продукции и диверсификации продукции путем выпуска товаров с высокой добавленной стоимостью требуется предоставление необходимых вспомогательных услуг. Многие развивающиеся страны во все большей мере утрачивают возможности для предоставления таких услуг ввиду бюджетных, организационных и технических затруднений. Но даже в тех случаях, когда эти услуги предоставляются, мелкие фермеры находятся в невыгодном положении с точки зрения доступа к ним. Чрезвычайно важными факторами являются оказание помощи в диверсификации продукции путем выпуска товаров с высокой добавленной стоимостью и восполнение пробелов в местных системах поддержки, в частности в системах информационного обеспечения, технического консультирования и контроля качества.

15. Препятствия для доступа к рынку, в том числе пиковые тарифы и тарифная эскалация, ограничивают доступ на рынки производимой на экспорт продукции развивающихся стран. Прочее правительственное регулирование, в частности регулирование в соответствии с соглашениями о санитарных и фитосанитарных мерах, технические барьеры в торговле и аспекты прав интеллектуальной собственности, связанные с торговлей, также создают трудности для продвижения на важные рынки. Кроме того, импортирующие фирмы выдвигают требования к качеству и иные требования. Зачастую они имеют такое же значение, как и правительственное регулирование. Подлинный «выход» на рынок может быть реализован только посредством удовлетворения всех требований. К примеру, для того чтобы разобраться в этих требованиях как правительственных, так и частных и выполнить их, требуются инвестиции, на которые у сельской бедноты нет средств. Кроме того, современные рынки сырьевых товаров, которые все больше ориентируются на крупномасштабный импорт, требуют от мелких производителей не только обеспечивать и гарантировать качество и выполнять другие требования, но и организовываться для обеспечения бесперебойных поставок товаров в необходимых количествах. Независимо от положения в области цен, успешное участие в цепочках создания стоимости требует расширения возможностей поставщиков. Необходима помощь, которая позволила бы производителям, особенно мелким производителям, осуществлять инвестиции, необходимые для доступа к рынкам.

16. Поток прямых иностранных инвестиций (ПИИ) в развивающиеся страны, который значительно возрос в течение последнего десятилетия, но в недавнее время несколько уменьшился, остается крайне неровным и направляется главным образом в другие сектора, а не в сельскохозяйственный сектор. Необходимы эффективные программы реформы политики для того, чтобы создать благоприятные условия, которые стимулируют инвестиции частного сектора в сельские районы, способствуя развитию сельского хозяйства, сбыта, переработке и обеспечению вводимыми ресурсами. Хотя в течение 90-х годов отмечался рост инвестиций частного сектора в сферу сельскохозяйственных исследований, этот процесс происходил главным образом в развитых странах. В целом же общий объем ресурсов, поступающих на цели развития сельских районов, сократился.

Вставка 1**Создание благоприятных условий**

На совещании Экономического и Социального Совета по обмену конструктивными идеями, состоявшемся 24 марта, его участники отметили, что Совет призван играть важную роль в повышении согласованности политики на международном уровне и обеспечении взаимосвязи между различными международными процессами, конвенциями и программами. Была особо отмечена необходимость в проведении политики поддержки развития сельского хозяйства с охватом политики по всему кругу направлений, включая торговлю, обменные курсы, налоги и кредиты. Кроме того, высказывалась идея о том, что Совет мог бы дать политический импульс процессу, начатому в Дохе, в части вопросов торговли в сфере сельского хозяйства и определить основные исходные точки для внедрения всеобъемлющего комплексного подхода с участием бедного населения сельских районов.

2. Совершенствование сельскохозяйственного производства, повышение продовольственной безопасности и гарантированности уровня питания

17. Сельское хозяйство играет центральную роль в обеспечении общего экономического роста в большинстве развивающихся стран. К концу 90-х годов в среднем более 75 процентов рабочей силы было занято в сельскохозяйственном секторе в наименее развитых странах и других странах с низким доходом и около 35 процентов — в других развивающихся странах. Сельское хозяйство — это один из важных источников обеспечения занятости и доходов, при этом его воздействие ощущается во всех других секторах экономики. Рост продуктивности сельского хозяйства является важным фактором, содействующим уменьшению масштабов нищеты и обеспечению продовольственной безопасности и полноценного питания.

18. Мелкие фермерские хозяйства образуют костяк сельского хозяйства в большинстве стран с низким доходом, в особенности применительно к производству продуктов питания. Мелкие фермеры, особенно женщины-фермеры, хорошо разбираются в местной обстановке и являются деятельными предпринимателями, которые проявляют свои способности в самых различных ситуациях в стране, разумно реагируя на стимулы и риски, с которыми они сталкиваются. Таким образом, создавая надлежащие благоприятные условия, можно задействовать недоиспользованный потенциал мелких фермеров, с тем чтобы увеличить темпы развития сельских районов и сократить масштабы нищеты, а также содействовать увеличению общего совокупного объема производства продовольствия и товарных культур.

19. Необходимо акцентировать внимание на практических путях увеличения производства сельскохозяйственной продукции и продуктов питания и сделать это таким образом, чтобы обеспечить продовольственную безопасность и улучшить рацион питания, учитывая при этом специфическое экономическое положение и особенности каждой страны. Что касается наименее развитых

стран, то увеличение масштабов производства основных продуктов питания заслуживает особого внимания, поскольку на ранних этапах развития культивирование основных продовольственных культур и занятость в сельском хозяйстве или в смежных отраслях обеспечивают наибольшую часть доходов бедного населения. В более широком плане в развивающихся странах следует сосредоточить усилия на повышении темпов диверсификации сельскохозяйственной продукции и продуктивности сельского хозяйства и на поддержке конкурентоспособности и производства высококачественных культур. Безопасные и здоровые условия труда и жизни сельскохозяйственных работников также в значительной мере способствуют повышению производительности в сельском хозяйстве и укреплению продовольственной безопасности.

20. Для повышения эффективности производства и качества продукции, а также ее диверсификации путем выпуска товаров с высокой добавленной стоимостью требуется предоставление необходимых вспомогательных услуг. Для развития сельских районов необходима интеграция услуг в области научных исследований, консультирования, кредитования и маркетинга. Опыт показывает, что необходима основательная реорганизация и интеграция вспомогательных услуг в сельских районах, использование современных средств связи и профессиональная подготовка, с тем чтобы сельское население могло воспользоваться возможностями, которые открывает растущая глобализация торговли и информационных потоков. Интеграция таких услуг также повлечет за собой улучшение координации действий между правительствами, неправительственными организациями и инициативами частного сектора.

21. Поддержка инфраструктуры имеет решающее значение для содействия расширению доступа к рынкам, а также для роста производительности как в сельскохозяйственном, так и в несельскохозяйственном секторах в сельских районах. Необходимо увеличивать государственные капиталовложения в физическую инфраструктуру, особенно в транспорт, системы электроснабжения и информационно-коммуникационные сети. Создание сетей сбыта и транспорта (в частности, хранилищ) также могло бы способствовать преодолению связанных с географическим положением трудностей, с которыми сталкивается население стран, не имеющих выхода к морю. Необходимо уделить первоочередное внимание восстановлению существующей сельской инфраструктуры и передаче ответственности за ее техническое обслуживание и эксплуатацию местным органам. Во многих развивающихся странах необходимо устранить различия в инфраструктуре городских и сельских районов.

22. Доступ к финансовым услугам мог бы помочь бедным жителям сельских районов уменьшить степень их уязвимости и расширить их экономические возможности посредством вложения в производство небольших инвестиций, что позволит им со временем создать собственные активы. Расширение возможностей местных общин и клиентов (особенно женщин) является важным итогом мероприятий в области микрофинансирования. Благодаря расширению контроля женщин над бюджетами и активами домашних хозяйств, услуги в области микрофинансирования зачастую помогали повышать их авторитет при принятии решений, касающихся домашних хозяйств, и расширять их общественное и политическое влияние. Брюссельская программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов характеризует микрокредитование как надлежащий и мощный механизм обеспечения занятости, искоренения нищеты и сокращения неравенства мужчин и женщин. Хотя успехи в

области микрокредитования широко признаются, предоставление надежных и гибких услуг по сбережению средств, надежному переводу и пересылке денежных средств, а также услуг по страхованию зачастую является столь же важным, как и доступ к кредитам. Кроме того, в сельских районах необходимо расширять систему кредитования, выходя за рамки микрокредитования, с тем чтобы удовлетворить потребности сельскохозяйственного цикла и обеспечить финансирование мелкомасштабных преобразований и закупки оборудования.

23. Для того чтобы гарантировать продовольственную безопасность и полноценное питание, необходимо более эффективно бороться с голодом в рамках более широких усилий по решению проблемы отсутствия безопасности, вызванной хронической нищетой, недостатком возможностей, социальной отчужденностью и маргинализацией, усугубляемых стихийными бедствиями и конфликтами. Более того, необходимо также, чтобы такая стратегия охватывала широкий круг вопросов — от краткосрочных гуманитарных проблем до долгосрочной цели искоренения голода и недоедания.

24. Создание потенциала и институциональное строительство в сфере обеспечения продовольственной безопасности и качества питания должны быть важными элементами в процессе планирования развития сельских районов. Поддержка деятельности по переработке/транспортировке и хранению пищевых продуктов на сельском уровне может непосредственно служить делу достижения целей продовольственной безопасности посредством обеспечения более продолжительных сроков хранения запасов сезонных культур и содействия диверсификации рациона питания и может способствовать созданию рабочих мест и возможностей для получения доходов. К факторам, которые необходимо учитывать, относятся доступ к службам контроля качества пищевых продуктов, законодательство, касающееся продовольствия, и инфраструктура сельских районов.

25. В рамках широких усилий по достижению продовольственной безопасности необходимо учитывать статус, занятость и источники средств к существованию групп, которые в настоящее время находятся в неблагоприятном положении, в частности женщин, которые зачастую поддерживают продовольственную безопасность домашних хозяйств, занимаясь неоплачиваемой работой по производству продуктов питания.

3. Несельскохозяйственные виды деятельности и доходы

26. Несельскохозяйственные виды деятельности, которые обычно развиваются быстрее, чем сельскохозяйственное производство, будут играть все более важную роль в деле расширения занятости и повышении доходов в сельской местности, а также в деле сокращения масштабов нищеты. Чрезвычайно важное значение имеет диверсификация несельскохозяйственных видов деятельности в сельской местности. Политика поощрения децентрализованных схем промышленного развития может сдержать миграцию из сельской местности в города, создать возможности для занятости в сельских районах, уменьшить различия в уровне доходов на региональном уровне и, таким образом, заложить основы принципов справедливости в структуре экономики и экономического роста. Таким образом, необходимо уделить особое внимание укреплению производственных потенциалов на основе создания микропредприятий, мелких и средних предприятий, т.е. тому процессу, в котором важную роль играют

женщины в сельских районах. Потребности в капитале этих несельскохозяйственных источников получения доходов довольно незначительны, и эта деятельность помогла бы стабилизировать уровень доходов домашних хозяйств в периоды таких кризисов, как засухи и наводнения. Основная задача состоит в том, чтобы стимулировать развитие производственных потенциалов для получения доходов с целью создания устойчивых местных рынков.

4. Связи между сельскими и городскими районами

27. Ввиду наличия экономических, демографических и экологических взаимодополняющих факторов, существующих в отношениях между сельскими и городскими районами, необходимо содействовать внедрению подходов, которые строятся на связях между сельскими и городскими районами. Миграция из сельских районов в города может способствовать уменьшению плотности населения в сельских районах. Однако различия между городскими и сельскими районами с точки зрения уровня доходов и занятости и наличия основной инфраструктуры и услуг сохраняются. Поскольку городские районы предлагают более широкие возможности для социально-экономической мобильности бедных слоев населения, миграция населения из сельских районов в города продолжится. Необходимы крупные усилия для того, чтобы городские районы могли абсорбировать растущее городское население и чтобы урбанизация не превратилась в урбанизацию нищеты. Важно распространить блага, связанные с урбанизацией, на все части национальной территории, в том числе путем обеспечения более широкого доступа к физической и экономической инфраструктуре и услугам.

28. Опора на связи между сельскими и городскими районами в интересах всех требует не только укрепления потенциала, но также и изменений в характере взаимоотношений между сельскими и городскими районами и формирования более сбалансированных взаимосвязей, в которых в настоящее время преобладают интересы городских районов. Небольшие и средние города могут сыграть важную роль в процессе урбанизации, выступая в качестве опорных пунктов регионального роста и абсорбции мигрантов из сельских районов в города. Выполняя функции региональных центров, большие города могли бы также внести вклад в развитие сельских районов и, таким образом, уменьшить давление миграции из сельских в городские районы на крупные города. Результаты исследований взаимосвязей между сельскими и городскими районами показывают, что природа этих взаимосвязей географически неодинакова, как и неодинакова в разных секторах в одном и том же месте.

В. Социальное развитие

29. При том, что экономический рост является необходимой предпосылкой развития сельских районов, одного его недостаточно для борьбы с нищетой и голодом. Успех в этом отношении во многом зависит от обеспечения возможностей для трудоустройства и доступа к образованию, медицинской помощи и социальным услугам, а также от наличия эффективных систем водоснабжения и санитарии.

1. Доступ к образованию, медицинской помощи, социальным услугам и социальной защите

30. Ключевым условием развития, рассчитанного на длительную перспективу, является укрепление человеческого потенциала. Основы для долгосрочной деятельности по борьбе с нищетой закладываются посредством мер по повышению доступности для населения сельских районов медицинской помощи, водоснабжения и санитарии, питания и образования, стиранию различий в степени обеспеченности услугами в этих областях и повышению их качества. В заявлении министров, принятом на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в 2002 году, содержатся рекомендации по вопросу о развитии людских ресурсов, в частности в области здравоохранения и образования, которые являются особенно актуальными в контексте развития сельских районов.

31. Устойчивое развитие сельского хозяйства зависит от наличия здоровой рабочей силы. В условиях недоступности элементарной медицинской помощи и отсутствия систем социальной защиты болезни, потеря трудоспособности и смерть ввергают семьи, проживающие в сельских районах, в еще более страшную нищету. Требуются конкретные меры по улучшению медицинского обслуживания сельского населения, снижению материнской и младенческой смертности и борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также заболеваемостью малярией и туберкулезом в сельской местности. Обеспечение более широкого доступа к услугам, информации и просвещению в области охраны репродуктивного здоровья должно быть одной из составляющих комплексного подхода к развитию сельских районов с учетом социальных и культурных прав, прав женщин и прав человека. Следует изучить возможность налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами в целях улучшения социальных услуг в сельских районах. Инвестиции в развитие систем образования и здравоохранения должны осуществляться таким образом, чтобы они взаимно дополняли друг друга и по своему совокупному воздействию были нацелены на повышение уровня производительного потенциала и благосостояния населения сельских районов.

32. Одним из важных инструментов борьбы с нищетой является также образование. Учебные программы также помогают малоимущим формулировать свои потребности в связи с разработкой государственной политики, касающейся планирования развития, и, таким образом, влияют на их жизнь и добывание средств к существованию. Недоступность образования для женщин является серьезным препятствием для развития сельских районов, так как инвестиции в образование для девочек открывают один из путей к достижению более значительной совокупной отдачи от отдельных мероприятий.

2. Вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита

33. Пандемия ВИЧ/СПИДа — это кризис для развития, который создает угрозу для социально-экономической устойчивости и политической стабильности в развивающихся странах. Несмотря на то, что ВИЧ/СПИД нередко воспринимается и рассматривается как преимущественно городская проблема, подавляющее большинство людей, живущих в условиях этой пандемии и страдающих от нее, проживают в сельской местности. От СПИДа умерли свыше 7 миллионов

человек, занятых в сельском хозяйстве, в 25 странах Африки, и к 2020 году от этой болезни в африканских странах, находящихся к югу от Сахары, может умереть еще 16 миллионов человек (что составляет до 26 процентов от общей численности работников, занятых в сельском хозяйстве). Результат — утрата навыков ведения сельского хозяйства, сворачивание усилий по развитию сельских районов, подрыв источников средств к существованию сельского населения, сокращение производственных возможностей в области земледелия и уменьшение доходов. Помимо прочего, тяготы этой болезни перечеркивают успехи в области развития, так как связанные с ней издержки тяжелым бременем ложатся на плечи членов общин, особенно женщин, доля которых среди людей, живущих с ВИЧ/СПИДом во всем мире, составляет 45 процентов. Сельские общины страдают еще и от негативных явлений в других областях, таких, как производство продуктов питания, образование и управление.

34. Сельское хозяйство, которое имеет жизненно важное значение для домашних хозяйств в сельской местности и экономики в целом во многих развивающихся странах, страдает от пандемии ВИЧ/СПИДа сильнее, чем другие сектора, поскольку это трудоемкий сектор, характеризующийся высокой мобильностью рабочей силы и высокой долей рабочих мигрантов. Пагубные последствия ВИЧ/СПИДа для этого сектора включают в себя обнищание непосредственно затронутых общин, подрыв их потенциала в результате потери людских ресурсов и нарушение его функционирования из-за разрыва важнейших связей между звеньями производственной цепи.

35. Критически важная взаимосвязь между ВИЧ/СПИДом и развитием в сельских районах ставит серьезнейшие задачи перед международным сообществом. В настоящее время представляется очевидным, что отдельные стратегии и мероприятия сами по себе недостаточны для решения проблемы СПИДа и ликвидации нищеты. Как показывают факты, усилия в области развития сельских районов следует рассматривать под углом зрения борьбы со СПИДом, имея в виду цель ликвидации этой эпидемии и обеспечения устойчивого развития сельских районов. В ходе осуществления мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом надо также учитывать и коренные причины и последствия нищеты.

3. Занятость

36. Важным средством преодоления нищеты является продуктивная занятость. В связи с этим важно одновременно поднимать производительность и повышать занятость в сельском хозяйстве и несельскохозяйственных секторах в сельской местности. Вместе с тем одной занятости как таковой мало — занятость должна обеспечивать уровень доходов, достаточный для защиты от болезней и неблагоприятных условий труда и для достойной жизни в старости. Следует заострить внимание на конкретных вопросах, вызывающих озабоченность у работников сельского хозяйства и других отраслей в сельской местности, касающихся соблюдения основополагающих принципов и осуществления прав на труд, занятость, социальную защиту и социальный диалог. Усилия по повышению производительности сельского хозяйства подрывает производственный травматизм, показатели которого в сельском хозяйстве одни из самых высоких по сравнению с другими экономическими секторами. Улучшение условий труда должно идти рука в руку с наращиванием производственного потенциала. Другие необходимые меры включают отмену ограничений на право

создавать организации трудящихся и противодействие дискриминации, а также использованию детского и каторжного труда во всех формах.

37. Следует разработать стратегии в области занятости для сельских районов, направленные на стимулирование создания новых рабочих мест в несельскохозяйственных секторах и решение проблемы сезонных колебаний уровня занятости. Такие стратегии могли бы предусматривать изучение взаимосвязей с другими видами землепользования, такими, как лесоводство или мелкомасштабная добыча полезных ископаемых, или другими видами деятельности, такими, как переработка сельскохозяйственной продукции или развитие местной инфраструктуры. Можно поощрять работу по методу самостоятельной занятости и развитие малых и средних предприятий путем предоставления населению доступа к микрокредитам, а также предоставления возможностей для получения некоторых базовых навыков предпринимательства. Вполне можно было бы применить подход, основанный на интенсивной занятости, к дорожному строительству и удовлетворению других потребностей в области развития инфраструктуры, таких, как те, которые указаны в Йоханнесбургском плане выполнения решений, а именно потребностей в области управления водными ресурсами, осуществления ирригационных проектов на базе общин, санитарии и сельской энергетики.

38. Коммерциализация сельского хозяйства и либерализация торговли могут создать новые возможности для трудоустройства и получения дохода для сельских женщин (например, в агропромышленности), повысив их самостоятельность, самоуважение и расширив имеющийся у них круг выбора и возможности принимать решения как в рамках домашних хозяйств, так и вне этих рамок. Тем не менее, неблагоприятные условия труда, нередко краткосрочный характер занятости женщин и неравномерное распределение бытовых обязанностей продолжают снижать возможные позитивные результаты. Следует уделять больше внимания вопросам, касающимся повышения мобильности рабочей силы и миграции сельских женщин, включая вынужденную миграцию, например в результате торговли женщинами и девочками и их работы в качестве домашней прислуги или в мастерских с крайне тяжелыми условиями труда.

4. Социальная интеграция

39. Все более широкие масштабы в сельских общинах приобретают процессы социальной поляризации и фрагментации. Социальную напряженность создают конкуренция за крайне ограниченные ресурсы, неравноправие женщин, неконкретно определенные права собственности, проблема присвоения общественных ресурсов и этнические и религиозные конфликты. Ключевым условием укрепления социальной ткани общин в сельских районах является создание учреждений по защите сельского населения, особенно малоимущих слоев, в целях урегулирования их претензий в обстановке гласности и доступности таких учреждений.

40. Демографическое старение в сельских районах приобретает ярко выраженные формы из-за оттока молодежи из сельской местности в надежде найти работу в городе. В ряде случаев старение сельского населения усугубляется возвращением пожилых людей из города в деревню по выходу на пенсию и повышением смертности среди молодежи в результате эпидемии ВИЧ/СПИДа. Демографическое старение на селе сильно отражается на составе сельской ра-

бочей силы, сельскохозяйственном производстве, землевладении, социальной сплоченности и развитии сельских районов в целом.

41. В Мадридском международном плане действий по проблемам старения (2002 год)³ признается, что стратегии и программы в области продовольственной безопасности и сельскохозяйственного производства должны разрабатываться с учетом последствий старения сельского населения, особенно с учетом положения пожилых женщин, которые являются особо уязвимыми в экономическом плане из-за их возраста, утраты мужа, дискриминации женщин в законах о праве наследования и неоплачиваемого характера работы по дому. В Мадридском плане для решения этих вопросов сформулированы рекомендации относительно конкретных мер, направленных на улучшение условий жизни и развитие инфраструктуры в сельских районах и, соответственно, преодоление маргинализации пожилых людей.

С. Устойчивое использование природных ресурсов и защита окружающей среды

42. Критически важной проблемой развития сельских районов является деградация окружающей среды. В частности, обезлесение, опустынивание и деградация сельскохозяйственных угодий имеют серьезные негативные последствия для источников средств к существованию многочисленных групп сельского населения и долгосрочной продуктивности природных активов, находящихся в распоряжении этих групп. Тем не менее основным фактором, способствующим ускорению деградации почв и истощению природных ресурсов, является само сельское хозяйство в том виде, в котором оно ведется во многих развивающихся странах. Нарастание масштабов сельскохозяйственного производства в Африке и Латинской Америке, интенсификация сельского хозяйства в Азии и Латинской Америке и внедрение орошаемого земледелия во всем мире — все это, так или иначе, способствует разрушению экосистем в результате эрозии почв, снижения их плодородия, истощения питательных микроэлементов, заболачивания и засоления.

Вставка 2

«Двойная зеленая революция в Африке»

Созданная в рамках проекта тысячелетия целевая группа по проблеме голода, координатором которой является д-р Педро Санчес, который также был одним из основных участников дискуссии на проведенном Экономическим и Социальным Советом совещании по методу «мозговой атаки», предложила срочно провести на основе концепции новой «двойной зеленой революции» в Африке, направленной на достижение высокой производительности и экологически устойчивого развития, следующие три мероприятия:

- осуществление программы, предусматривающей использование местных продовольственных товаров для приготовления школьных обедов

- реорганизацию рынков в сельской местности с учетом потребностей малоимущего населения
- восстановление плодородия почв на фермерских полях в Африке

43. Деградация земель в особенности представляет угрозу не только для окружающей среды, но и для продовольственной безопасности и источников средств к существованию миллионов людей. Согласно классификации Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, уже на настоящий момент около 25 процентов мировых сельскохозяйственных угодий пришли в упадок в силу антропогенных причин, причем свыше половины мировых деградировавших сельскохозяйственных земель находятся в Африке и Азии. Эффективное осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием является критически важной предпосылкой для преодоления деградации почв и создания условий, способствующих устойчивому использованию ресурсов засушливых земель. В страдающих от опустынивания развивающихся странах срочно надо оказать поддержку тем организациям, которые способны мобилизовать требующиеся ресурсы. Национальные и субрегиональные планы по борьбе с опустыниванием необходимо осуществлять на основе комплексного подхода. Следует поощрять создание ассоциаций водопользователей в целях рационального использования крайне ограниченных водных ресурсов.

44. Как признавалось на ряде конференций Организации Объединенных Наций, ввиду того, что женщины следят за правильным использованием окружающей среды и являются пользователями природных ресурсов, им принадлежит ключевая роль в деятельности по достижению устойчивого развития. Стратегии и программы в области сельского хозяйства, водоснабжения и санитарии, лесоводства и энергетики должны разрабатываться с учетом вклада, потребностей и приоритетов женщин и мужчин. Связь женщин с окружающей средой основывается на том, что именно они главным образом заботятся о продовольственной безопасности домашних хозяйств и снабжении семьи водой и заготовкой топлива для нее.

45. Также необходимо, чтобы организации, оказывающие гуманитарную помощь и осуществляющие деятельность в целях развития, объединили свои усилия и координировали свои мероприятия и выделение финансовых средств в интересах перемещенных лиц или возвращенцев, а также в интересах принимающих перемещенных лиц и возвращенцев общин, большинство из которых находятся в слаборазвитых сельских районах. Неотъемлемым элементом стратегий преодоления уязвимости общин перед стихийными бедствиями должны быть участие и расширение возможностей женщин на всех этапах осуществления программ, связанных с ликвидацией последствий стихийных бедствий.

1. Обеспечение более широкого доступа к факторам производства — земле, воде и энергии и устойчивого управления ими

46. Стимулы к вложению инвестиций в землю и другие природные ресурсы и управлению ими на устойчивой основе можно усилить, помогая сельской бедноте получить надежный доступ к своим землям и другим ресурсам, включая

воду, лесные генетические ресурсы и соответствующую технологию. Такой доступ имеет особенно важное значение для уязвимых групп, включая население, проживающее в лесных районах, скотоводов, коренные народы и женщин. Снять остроту конкуренции за природные ресурсы между различными заинтересованными группами можно также за счет создания и укрепления структур для урегулирования конфликтов на местном уровне.

47. Земля является стратегическим ресурсом в сельских районах. Помимо своей стоимости, которую она имеет как фактор производства, она выступает в качестве гарантийного обеспечения на рынках кредита, страхует землевладельца на случай стихийных бедствий или непредвиденных обстоятельств, придает ему социальный статус и, в случае крупных землевладельцев, позволяет иметь большое политическое влияние и экономический вес. Неадекватные структуры землевладения по-прежнему являются одним из основных препятствий для устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов во многих странах, особенно в том, что касается участия

48. Аграрные реформы необходимы для обеспечения более активного участия общин и частного сектора в экономическом развитии в целом, стимулирования частных инвестиций в сельское хозяйство и уменьшения социального неравенства, включая неравенство женщин. Можно считать политически приемлемыми и соответствующими задаче устойчивого экономического развития следующие четыре направления аграрных реформ: а) преобразование прав аренды в права землевладения с наделением такими правами арендаторов или в права бессрочной аренды; перераспределение необрабатываемых земель; б) перераспределение прав собственности на невозделываемые земли; в) предоставление прав собственности на земельные участки и водотоки, находящиеся в собственности государства; д) передел земель в рамках общин по принципу «желающий покупатель — желающий продавец». В последние годы роль учреждений, занимающихся вопросами землевладения, претерпела значительные изменения, которые, в частности, проявились в упорядочении нормативной базы землепользования, вовлечении землепользователей и других заинтересованных сторон в деятельность по упорядочению землевладения и планированию; и упорядочении прав пользователей и рациональном использовании общинных земель.

49. Неурегулированность вопросов землевладения вынуждает фермеров перебираться в отдаленные районы, где они занимаются подчас выращиванием незаконных наркотических культур, чтобы обеспечить свое выживание. Осуществление стратегий альтернативного развития в районах выращивания незаконных наркотических культур непосредственно сказывается на усилиях по борьбе с нищетой, способствуя укреплению продовольственной безопасности и увеличению денежных доходов за счет альтернативных источников и обеспечению более широкого доступа к социальным услугам и рынкам.

50. Около 637 млн. человек сельских жителей проживают в районах, в которых отмечается острая нехватка воды, и около 30 процентов домашних хозяйств на селе не имеют доступа к безопасной воде⁴. Плохой сток воды также привел к заболачиванию и засолению сельскохозяйственных угодий, что вызывает снижение плодородности и урожайности. Несмотря на то, что за последние 10 лет примерно 900 млн. человек получили доступ к водоснабжению и 985 млн. человек — к санитарии, перспективы дальнейшего прогресса омрачаются изменяющейся структурой наличных водных запасов, создающей угрозу устойчивому развитию все более широкого круга сельских общин.

устойчивому развитию все более широкого круга сельских общин. Ввиду того, что развитие почти всех секторов экономики связано с использованием водных ресурсов и потребности в воде по мере увеличения численности населения и развития промышленности будут продолжать увеличиваться, задача состоит в обеспечении того, чтобы бедные слои сельского населения в будущем не оказались лишенными доступа к воде. Изменения, связанные с наличием воды и политикой, касающейся водных ресурсов, сильно сказываются на положении женщин как лиц, несущих главную ответственность за снабжение водой домашних хозяйств.

51. Бедные слои населения не могут в полной мере ощутить блага землевладения без доступа к воде. Обостряющийся дефицит воды сопровождается проблемой субсидированного водоснабжения, которое приводит к снижению эффективности водопользования и негативно отражается на положении малоимущих. Для более эффективного водоснабжения бедных слоев населения требуется отчасти перераспределить водные ресурсы и отчасти создать стимулы для трудоемкого производства в целях улучшения использования воды. Установление правильной цены на воду и создание ассоциаций водопользователей с широким составом участников позволяют значительно повысить эффективность использования воды. Следует также выделять дополнительные ресурсы на цели борьбы с утечкой, просачиванием и испарением воды и засорением водопроводов.

52. Согласно недавно подготовленному исследованию Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирного энергетического совета, в настоящее время доля сельского населения, имеющего доступ к электроснабжению, в развивающихся странах не превышает 33 процентов. В большинстве развивающихся стран сельское население, как правило, пользуется традиционными видами топлива, такими, как дрова, кизяки и послеуборочные растительные отходы. Стратегии и программы в области развития сельской энергетики осуществляются лишь в отдельных странах, причем масштабы осуществляемой деятельности все еще сильно отстают от потребностей. Несмотря на достигнутый значительный прогресс в области производства электроэнергии с помощью ветроэнергетических установок и фотогальванических элементов и преобразования биоэнергии — как с точки зрения их стоимости, так и с точки зрения их надежности — необходимый для повышения производительности сдвиг в сельской энергетике еще не произошел.

2. Роль технологий и методов производства

53. Существуют возможности более эффективно использовать технологии, способствующие устойчивому развитию сельского хозяйства, в интересах совершенствования методов ведения сельского хозяйства и практики природопользования. Применение различных технологий и методов привело к впечатляющим успехам в рамках целого ряда инициатив в области развития в сельских районах в развивающихся странах. Экологически безопасное, «органическое» сельское хозяйство и присущие ему трудоемкие, но не ресурсоемкие методы производства представляются потенциально эффективными в плане борьбы с нищетой в сельских районах с учетом высоких цен на «органическую» продукцию на рынках городов и развитых стран. Несмотря на это, на рынках развитых стран имеют место значительные препятствия для развития торговли,

которые не позволяют реализовать эти потенциальные возможности. Вместе с тем успешное использование технологий устойчивого развития зависит от эффективной политики и институциональных реформ, которые обеспечивают справедливый доступ к земельным ресурсам, рынкам, кредиту, просвещению и инфраструктуре в районах неорошаемого земледелия.

54. Несмотря на то, что технология может иметь решающее значение в контексте борьбы с нищетой и поощрения развития в сельских районах, при внедрении новых технологий внимание нередко уделяется преимущественно состоятельным или «прогрессивным» фермерам и при этом игнорируются владельцы мелких хозяйств и маргинальные группы, проживающие в менее благополучных районах, особенно женщины. Необходимо уделять больше внимания внедрению технологий устойчивого производства, способствующих борьбе с нищетой и улучшению положения женщин, в бедных ресурсами районах. Целесообразно предлагать широкий выбор технических средств и предоставлять самим фермерам возможность выбирать методы, которые в наибольшей степени отвечают их потребностям. Такие подходы, ориентированные на удовлетворение спроса, хорошо зарекомендовали себя в различных социально-экономических условиях.

55. Традиционные знания, навыки и мудрость коренных народов являются ценными ресурсами с точки зрения развития сельского хозяйства в развивающихся странах. Традиционные лекарственные средства также помогают удовлетворять медицинские потребности сельского населения и являются единственным доступным средством лечения для бедноты. Население, живущее в лесных районах, скотоводы и коренные народы, населяющие периферийные районы, также вносят большой вклад в устойчивое использование природных ресурсов. Их глубокое понимание окружающей их природы имеет важное значение в плане сохранения многочисленных богатых источников чистой воды и защиты биоразнообразия и запасов углерода. Предоставление местному населению возможности в той или иной мере пользоваться благами природоохранной деятельности создает ему для этого дополнительные стимулы. Возрождение систем традиционных знаний местного населения, увязка их с новыми и перспективными технологиями могут быть получены не только для повышения производительности, но и для повышения экологической устойчивости. Традиционные знания надо ценить, не допуская их присвоения. Для того чтобы обеспечить коренным народам возможность пользоваться благами технологического прогресса, они должны иметь возможности определять развитие новых технологий. Следует уделять особое внимание традиционным знаниям женщин, обеспечивая, чтобы они могли распоряжаться и пользоваться благами, которые эти знания дают.

56. Признавая ее большой потенциал, следует осмотрительно подходить к вопросу об использовании биотехнологии, особенно в том, что касается генетически измененных культур. Следует сделать все возможное для обеспечения биобезопасности населения, пищевой цепи и окружающей среды. Трансгенные продукты также нуждаются в дальнейшем научном исследовании в рамках государственного сектора, чтобы гарантировать, что биотехнологии в сельском хозяйстве действительно будут способствовать смягчению остроты проблемы нищеты.

57. Необходимо обеспечить более широкий доступ к современной информационно-коммуникационной технологии в целях укрепления потенциала, с тем чтобы фермеры могли быть лучше информированы о методах, ценах и возможностях для доступа к факторам производства и выхода на рынки сбыта. Отставание сельских районов от городов в информационной сфере продолжает увеличиваться, потенциально угрожая увеличением разрыва по уровням дохода и ростом социального неравенства. Следует уделять приоритетное внимание использованию информационно-коммуникационных технологий, которые включают беспроводные средства связи и радио и телевидение, при осуществлении деятельности, направленной на удовлетворение информационных потребностей населения сельских районов, в целях обеспечения плавной интеграции этих районов в национальную экономику. Для достижения успеха требуется обеспечить тщательную координацию деятельности государственного и частного секторов в сотрудничестве с сельскими общинами.

Вставка 3

Наука и сельское хозяйство

Как отметил Гордон Конвей на совещании по методу «мозговой атаки», проведенном Экономическим и Социальным Советом 24 марта, наука и техника могут сыграть важную роль в сельском хозяйстве в африканских странах. В статье, опубликованной в журнале «Сайнес»^a, Конвей, опираясь на конкретный пример, делает следующие выводы:

- фермерам нужны доступ к недорогостоящим вводимым ресурсам, включая семена и удобрения, и доступ к рынкам сбыта своей продукции;
- важное значение имеют знания коренных народов, равно как и знания, накопленные опытными селекционерами, почвоведками и работниками служб пропаганды сельскохозяйственных знаний;
- стоимость разработки технологий невысока.

Были также подчеркнуты необходимость разработки гуманных и рациональных методов животноводства и важность производства продовольственных товаров на местах.

^a Gordon Conway and Gary Toenniessen, "Science for African food security", *Science* (21 February 2003).

D. Расширение прав и возможностей бедных слоев населения как одна из стратегий комплексного развития сельских районов

58. Успешное искоренение нищеты и поощрение устойчивого развития зависят от расширения прав и возможностей всех заинтересованных членов сельских общин и домашних хозяйств. На доступ сельской бедноты к активам, услугам и рынкам и ее способность производительно и прибыльно использовать

такие активы во многом влияет институциональный механизм, который нередко проявляет предвзятость по отношению к малоимущим в сельских районах, особенно социально маргинализированным группам и женщинам. Таким образом, одним из главных приоритетов стратегий борьбы с нищетой и стратегий ускоренного и устойчивого роста на широкой основе в целом является создание институтов, чутко реагирующих на потребности бедных слоев населения в сельских районах.

59. Расширение прав и возможностей женщин тесно связано с вопросом управления, которое должно быть представительным и подотчетным. Представительность требует, чтобы сельские учреждения представляли как мужчин, так и женщин и отражали обширный круг интересов и чаяний, в том числе женщин, живущих в нищете.

60. Неотъемлемым компонентом стратегий, направленных на искоренение нищеты, является укрепление потенциала самоорганизации. Решающую роль в этом отношении играют такие факторы, как доступ к образованию и профессиональной подготовке и доступ к информации и возможности трудоустройства. Расширение возможностей местных общин посредством повышения их компетентности и более широкого доступа к информации, обучения новым навыкам и укрепления их способности планировать и организовывать свою деятельность, поддержанное институциональными реформами, включая более эффективные процессы осуществления решений правительствами и управление бюджетом, имеет жизненно важное значение для обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства и развития сельских районов. Имеющиеся данные убедительно свидетельствуют о важном значении активного участия фермеров в деятельности ассоциаций производителей, сельскохозяйственных школ и местных общинных групп, занимающихся вопросами интенсификации и диверсификации производства в целях устойчивого развития. Помимо традиционных областей сельскохозяйственного просвещения и профессиональной подготовки, программы должны охватывать вопросы управления ассоциациями фермеров, их взаимодействия с органами государственного управления и частного сектором и их роли в разработке политики и планировании. Необходимо предпринимать дополнительные усилия по оказанию содействия формированию учреждений, созданных непосредственно бедными слоями населения, в целях более эффективного управления их активами и более полного удовлетворения их основных потребностей и стимулировать механизмы (включая самоорганизацию бедных слоев населения) в целях оказания воздействия на рынок и государственную политику.

61. Создание местных демократических органов государственного управления и гарантированное участие представителей маргинализированных групп являются необходимыми, но недостаточными условиями для обеспечения учета их интересов. Переговоры будут способствовать защите интересов бедных и уязвимых слоев населения только в том случае, если эти слои сформулируют свои потребности и будут вести активную работу по убеждению и/или лоббированию участников соответствующих форумов в целях принятия решений по удовлетворению их потребностей. Необходимо сознательно поощрять и укреплять институты гражданского общества на местном уровне. Децентрализация государственных структур, занимающихся развитием сельских районов, позволяет сделать такие структуры более подотчетными по отношению к бедному населению сельских районов. Чтобы бедные слои сельского населения могли

влиять на государственную политику, инвестиции и предложение услуг и чтобы сельская «верхушка» не получила львиную долю выделяемых социальных благ и финансовых средств, децентрализация должна проводиться постепенно. Негативные последствия децентрализации для бедных слоев на селе можно смягчить за счет государственной поддержки их организаций и их просвещения.

Вставка 4

Расширение прав и возможностей

На проведенном Экономическим и Социальным Советом совещании по методу «мозговой атаки» было подчеркнуто, что усилия по расширению прав и возможностей следует сосредоточить на том уровне, где реально происходит интеграция, т.е. на повседневной жизни и источниках средств к существованию бедных и маргинализованных слоев населения. Участники дискуссии привели примеры, свидетельствующие о важности применения ориентированного на удовлетворение спроса подхода к развитию на сельском уровне, включая существующие группы самопомощи, ассоциации водопользователей и сельские кооперативы.

IV. Налаживание союзов и партнерств

62. Затронутые выше ключевые вопросы убедительно свидетельствуют о необходимости учитывать все многообразие различных аспектов проблемы развития сельских районов при разработке и осуществлении мероприятий, направленных на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития сельских районов. Следует налаживать долговременные союзы между международными учреждениями, национальными организациями, гражданским обществом и частным сектором на национальном, региональном и международном уровнях.

63. На национальном уровне важную роль в развитии сельских районов в плане оценки местных ресурсов, изучения путей их использования и сбора средств по-прежнему придется играть государству. Государственным учреждениям предстоит играть более стимулирующую роль в содействии координации деятельности в рамках связанных между собой проектов, осуществляемых в разных общинах. В целях поощрения комплексного подхода к развитию сельских районов необходимо укреплять межучрежденческую координацию как между соответствующими министерствами и ведомствами на страновом уровне, так и между учреждениями-донорами.

64. Необходимо принять конкретные меры по учреждению Международного альянса против голода в соответствии с предложением, сформулированным в пятилетнем обзоре решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия в июне 2002 года. Поддержку деятельности по созданию национальных форумов, в работе которых принимал бы участие широкий круг учреждений и лиц, может обеспечивать существующий институциональный

механизм сети по обеспечению развития и продовольственной безопасности системы Организации Объединенных Наций.

65. Важным событием регионального значения стало учреждение Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), в основе деятельности которого лежит механизм партнерского сотрудничества стран Африки и развитых стран, многосторонних организаций, таких, как Организация Объединенных Наций, и гражданского общества.

66. В целях мобилизации политической воли и осуществления целенаправленной согласованной деятельности по борьбе с голодом и повышению степени приоритетности мероприятий по сбору средств на развитие сельского хозяйства и сельских районов ФАО представила Программу борьбы с голодом, приурочив ее к пятилетнему обзору решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. В этой программе предлагается двуединый подход к достижению продовольственной безопасности посредством сочетания реформ в области политики и инвестиций в устойчивое развитие сельского хозяйства и сельских районов с мерами по обеспечению немедленного доступа к продовольствию для наиболее остро нуждающихся.

67. Система Организации Объединенных Наций по-прежнему твердо привержена делу оказания поддержки государственным учреждениям в целях обеспечения защиты интересов малоимущих слоев сельского населения. На страновом уровне необходимо обеспечить всесторонний учет интересов бедных слоев сельского населения в рамках общего анализа по стране, Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, а также документов о стратегии смягчения проблемы нищеты посредством поощрения непосредственного вовлечения соответствующих сельских организаций и непосредственного отражения основных аспектов проблемы развития, вызывающих озабоченность сельского населения. В области продовольственной безопасности и борьбы с ВИЧ/СПИДом Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития в консультации со страновыми группами и координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций наиболее сильно пострадавших стран Африки координирует разработку стратегии Организации Объединенных Наций.

68. Гражданское общество и, в частности, неправительственные организации выступали в роли активных партнеров в деле осуществления инициатив по борьбе с нищетой и оказанию чрезвычайной помощи, социального вспоможения и социальных услуг и осуществлению проектов в целях развития. Успешное осуществление многих проектов и программ в значительной мере достигается благодаря участию неправительственных организаций, которые за счет контактов на местах владеют более полной информацией о положении бедных слоев населения и которые способны снизить число нарушений, допускаемых по причине коррупции в государственных учреждениях при распределении благ. Неправительственные организации в партнерстве с малоимущими слоями населения могли бы принимать непосредственное участие в осуществлении стратегий, направленных на обеспечение источников средств к существованию семьям в сельской местности, а также на стимулирование сельскохозяйственного производства, гарантирующего продовольственную безопасность, и на борьбу с нищетой.

69. Необходимо укреплять партнерские отношения между государственным и частным секторами, направленные на защиту интересов бедных фермеров и малоимущего сельского населения в целом. Последние примеры партнерств между государственным и частным секторами включают расширение масштабов участия частного сектора в разработке сельскохозяйственной и медицинской техники, способной помочь улучшению положения бедноты. Правительства могли бы побудить предпринимателей сотрудничать с гражданским обществом и местными общинами в осуществлении разнообразных проектов в области социального развития, в том числе касающихся различных аспектов развития сельских районов. Эти партнерства, когда они носят достаточно продуманный характер и когда управление их деятельностью осуществляется эффективно в обстановке гласности и на основе четкого понимания функций и стандартов, осознания корпоративной ответственности и социальной значимости, играют важную стимулирующую роль на всех направлениях технического прогресса и модернизации сельского хозяйства, включая освоение земельных и водных ресурсов, внедрение последних достижений в области биохимии (таких, как удобрения и селекция семян) и машиностроение, например более широкое использование сельскохозяйственной техники.

V. Выводы и рекомендации

70. Ускоренное развитие сельских районов является важнейшим условием достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Хотя основная ответственность за обеспечение развития лежит на самих странах, международное сообщество призвано играть важную роль в поддержке национальных усилий и деятельности и в содействии созданию благоприятных условий для искоренения нищеты и устойчивого развития.

71. Комплексный подход к развитию сельских районов должен охватывать экономические, социальные и экологические аспекты и представляет собой комплекс взаимоукрепляющих стратегий и программ, затрагивающих широкий круг вопросов, касающихся развития сельских районов, и вместе с тем разработанных с учетом конкретных условий и потребностей каждой отдельной страны. Общие элементы комплексного подхода включают в себя:

- создание благоприятных условий для проведения макроэкономической политики, которая способствует искоренению нищеты и устойчивому развитию в сельских районах посредством а) придания высокой приоритетности задаче инкорпорирования стратегий широкого комплексного развития сельских районов, разработанных в целях сокращения масштабов нищеты в сельских районах, в процесс планирования и основы политики на национальном уровне; б) решения, особенно в рамках раунда торговых переговоров в Дохе, вопросов торговли сельскохозяйственной продукцией и доступа к рынкам, уменьшения торговых барьеров и сведения к минимуму последствий колебаний цен на сырьевые товары; и с) обеспечения согласованности национальной политики и политики доноров в области развития, в сфере торговли, сельского хозяйства и промышленности с целью

добиться того, чтобы мировая торговля отвечала интересам бедствующего населения сельских районов, на долю которого приходится три четверти от общего числа неимущих в мире;

- обращение вспять процесса уменьшения потока внутренних государственных ресурсов и официальной помощи в целях развития, поступающего в сельские районы и сельское хозяйство, и создание условий для привлечения большего объема частных инвестиций в аграрный сектор;
- содействие экономическому росту в развивающихся странах посредством укрепления сельскохозяйственной и продовольственной политики, повышения продуктивности сельского хозяйства и поощрения несельскохозяйственных видов экономической деятельности в сельских районах, а также диверсификации производства. Производительная и оплачиваемая сельскохозяйственная и несельскохозяйственная занятость также имеет основополагающее значение для обеспечения развития сельских районов;
- увеличение источников средств к существованию жителей сельских районов и прежде всего бедных слоев сельского населения, рост производства и потребления продовольствия и гарантирование надлежащего доступа бедного населения к безопасным и доброкачественным продуктам питания в достаточном количестве для обеспечения диетологически рационального питания. Принятие мер по обеспечению работой сельских женщин, которые продолжают играть жизненно важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и питания, признается и ценится, поскольку такие меры способствуют укреплению их экономической безопасности, их доступу к ресурсам и планам кредитования, услугам и льготам и пользованию ими, а также расширению их прав;
- устранение ограничений в предложении на национальном уровне, особенно в наименее развитых странах (слабость инфраструктуры и скудность рыночной информации), и наращивание их производственного потенциала (рост уровней производительности, модернизация производимых товаров, диверсификация производства в целях выпуска новых товаров и повышение их общей экспортной конкурентоспособности). Необходимо, чтобы партнеры в области развития предоставляли достаточную помощь в целях развития, особенно для производственных секторов, и содействовали облегчению бремени задолженности, включая как двустороннюю, так и многостороннюю задолженность;
- расширение государственных и частных инвестиций в инфраструктуру сельских районов предпочтительнее с использованием такой технологии, которая позволяет обеспечивать максимальную степень эксплуатации и технического обслуживания пользователями и их учреждениями; поддержку рыночных реформ и развитие инфраструктуры в целях повышения производительности и уровня доходов за счет увеличения объемов сельскохозяйственного производства и расширения занятости в сельскохозяйственном и несельскохозяйственном производстве; поощрение трудоинтенсивных подходов к созда-

нию и техническому обслуживанию инфраструктуры в сельских районах, которые требуют новых навыков, новых возможностей для трудоустройства и обеспечивают доходы для сельских работников;

- увеличение потока государственных инвестиций в такие области, как сельскохозяйственные исследования и развитие человеческого капитала в сельских районах, которые обычно не привлекают инвестиций из частного сектора; увеличение объемов финансовых средств, выделяемых для этой цели на национальном и международном уровнях; увеличение объемов инвестиций в разработку соответствующих новых технологий, которые отвечали бы интересам бедного населения, способствовали повышению трудоинтенсивности и производительности труда, как в сельскохозяйственной, так и в несельскохозяйственной сфере;
- расширение доступа бедного населения сельских районов, прежде всего женщин и мелких фермеров, к производственным активам, особенно к земельным, водным и иным природным ресурсам, а также доступа к финансовым услугам в сельских районах, в том числе к механизмам микрофинансирования, сбережения средств и страхования, а также к соответствующим технологиям для сельских общин. Доступ к информации и технологии также имеет важное значение для расширения их действенного участия в управлении делами общины и обеспечения учета конкретных нужд и первоочередных потребностей сельских женщин в стратегиях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в целом и в стратегиях развития сельских районов в частности;
- содействие обеспечению экологически рациональному и устойчивому управлению природными ресурсами, в частности посредством повышения эффективности использования водных ресурсов в сельском хозяйстве и укрепления мер борьбы с деградацией земель и опустыниванием; учет традиционных знаний и практики в деле устойчивого использования ресурсов и управления ими при разработке планов рационального природопользования; обеспечение экономических стимулов для устойчивого интенсивного использования районов, богатых ресурсами, и повышения плодородия почв в районах, бедных ресурсами; формирование и поощрение эффективных методов использования источников энергии, включая местные источники и возобновляемые источники энергии; оказание развивающимся странам содействия в деле снабжения сельских общин энергией по доступным ценам;
- расширение доступа к социальным услугам посредством реализации всеобъемлющих национальных стратегий, нацеленных на увеличение потока инвестиций в сферы здравоохранения, образования и социальных услуг и на расширение доступа к ним бедного населения в сельских и отдаленных районах;
- решение проблем ВИЧ/СПИДа и развития сельских районов в комплексе, с ориентацией на расширение прав бедного населения; учет проблемы ВИЧ/СПИДа в процессах планирования развития сельских районов, в том числе в стратегиях искоренения нищеты и обеспече-

ния продовольственной безопасности, и в мероприятиях по многосекторальному развитию, направленных на укрепление экономики сельских районов и усилий в области социального развития; недопущение благодушия в странах с относительно низкими уровнями распространенности ВИЧ/СПИДа; принятие неотложных мер в надлежащих масштабах для отражения натиска этой болезни;

- расширение возможностей бедного населения для преодоления нищеты путем предоставления ему возможности более весомо заявлять свое мнение при принятии решений о выделении ресурсов; укрепление учреждений, занимающихся проблемами бедного населения, с тем чтобы дать бедным людям возможность определять способы расширения их участия в общественных делах и рыночных отношениях; обеспечение полного участия бедного населения сельских районов и их организаций в разработке, формировании и осуществлении стратегий и программ в области развития сельских районов; оказание поддержки или создание, на национальном и международном уровнях, союзов правительств, доноров, неправительственных организаций, организаций гражданского общества и частного сектора;
- оказание постоянной поддержки африканским странам, сталкивающимся со многими кризисами, включая пандемию ВИЧ/СПИДа, отсутствие продовольственной безопасности, голод и нищету, а также с проблемами слабого управления; включение мер по укреплению сферы услуг в областях здравоохранения, образования, формирования человеческого капитала, а также государственных институтов в стратегию развития сельских районов; разработка новых, трудосберегающих технологий для использования в сельском хозяйстве и при освоении природных ресурсов в целях сохранения производительности труда на прежних уровнях в условиях истощения резервов рабочей силы;
- поощрение донорской поддержки новаторских подходов к вопросам интеграции программ чрезвычайной помощи и развития в целях сохранения источников средств к существованию и защиты достижений в области развития в сельских районах, часто затрагиваемых природными и антропогенными катастрофами и другими экономическими потрясениями;
- признание того факта, что нищета затрагивает значительную долю сельских домашних хозяйств, национальные и международные стратегии по сокращению масштабов нищеты необходимо ориентировать на учет интересов сельских районов и домашних хозяйств на более систематической основе посредством более четкого отражения цели искоренения нищеты и обеспечения продовольственной безопасности в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты и в общих анализах по стране, подготовленных в рамках Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

Примечания

- ¹ International Fund for Agricultural Development, *Rural Poverty Report 2001 — The Challenge of Ending Rural Poverty* (Oxford, United Kingdom, Oxford University Press, 2001).
- ² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.
- ³ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение II.
- ⁴ Международный фонд сельскохозяйственного развития, *Rural Poverty Report 2001 — The Challenge of Ending Rural Poverty* (Oxford, United Kingdom, Oxford University Press, 2001).
-